

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, MONDAY, NOVEMBER 10, 2008

OTTAWA, LE LUNDI 10 NOVEMBRE 2008

Registration

SI/2008-138 November 10, 2008

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

Proclamation Summoning Parliament to Meet on November 18, 2008 (DISPATCH OF BUSINESS)

MICHAËLLE JEAN

[L.S.]

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our beloved and Faithful Senators of Canada and Members elected to serve in the House of Commons of Canada, and to all to whom these Presents may in any way concern,

Greeting:

DONALD J. RENNIE

Acting Deputy Attorney General

A Proclamation

Whereas Our Parliament of Canada was dissolved on September 7, 2008;

Therefore We, by these Presents, command each of you and all others interested in this behalf to appear in person on Tuesday, the eighteenth day of November, 2008, at ten o'clock in the forenoon at Our City of Ottawa, for the DISPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude upon those things that Our Parliament of Canada may, by the Grace of God, ordain.

In Testimony Whereof, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: Our Right Trusty and Well-beloved Michaëlle Jean, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Enregistrement

TR/2008-138 Le 10 novembre 2008

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 18 novembre 2008 (EXPÉDITION DES AFFAIRES)

MICHAËLLE JEAN

[L.S.]

Canada

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À Nos bien-aimés et fidèles Sénateurs du Canada et aux Députés à la Chambre des communes du Canada, et à tous ceux que les présentes peuvent de quelque manière concerner,

Salut :

Sous-procureur général par intérim

DONALD J. RENNIE

Proclamation

Attendu que Notre Parlement du Canada a été dissous le 7 septembre 2008,

À ces causes, par les présentes, Nous commandons à chacun de vous ainsi qu'à tout autre intéressé de vous trouver personnellement en Notre ville d'Ottawa, le mardi dix-huitième jour de novembre 2008, à dix heures, pour l'EXPÉDITION DES AFFAIRES et pour traiter, délibérer et décider des questions que Notre Parlement du Canada, par la Grâce de Dieu, peut ordonner.

En Foi de Quoi, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada. Témoin : Notre très fidèle et bien-aimée Michaëlle Jean, Chancelière et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelière et Commandeure de Notre Ordre du mérite militaire, Chancelière et Commandeure de Notre Ordre du mérite des corps policiers, Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada.

At Ottawa, this tenth day of November in the year of Our Lord
two thousand and eight and in the fifty-seventh year of Our
Reign.

By Command,
RICHARD DICERNI
Deputy Registrar General of Canada

GOD SAVE THE QUEEN

À Ottawa, ce dixième jour de novembre de l'an de grâce deux
mille huit, cinquante-septième de Notre règne.

Par ordre,
Sous-registraire général du Canada
RICHARD DICERNI

DIEU SAUVE LA REINE